



JU 1 RF KNX

4941650



**WARNUNG**

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!

- Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
- Vor Montage/ Demontage Netzspannung freischalten!
- Für detaillierte Funktionsbeschreibungen das KNX-Handbuch verwenden.

Allgemeine Infos

- Der Funk-Jalousieaktor JU 1 RF KNX entspricht EN 60669-2-1 bei bestimmungsgemäßer Montage
- Er kann mit konventionellen Tastern/Schaltern in Unterputzdosen eingebaut werden
- Binäreingang für potenzialfreie Kontakte (Temperatureingang, Fensterkontakt)
- Mit der ETS (Engineering Tool) können Applikationsprogramme ausgewählt, die spezifischen Parameter und Adressen vergeben und in das Gerät übertragen werden

Technische Daten

Betriebsspannung: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Standby Leistung min.: < 0,4 W

Kontaktart: Schließer

Schaltleistung: 5 A (bei 240 V AC, cos φ = 1)

Mindestlast: 230 V/10 mA

Schutzart: IP 20

Schutzklasse: II bei bestimmungsgemäßer Montage

Betriebstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C

Binäreingänge:

- Kontaktspannung: 3,3 V
- Kontaktstrom: 0,5 mA
- Max. Kabellänge: 3 m (externe Eingänge)
- Länge Anschlussdrähte: 25 cm

Bemessungsstoßspannung: 4 kV

Verschmutzungsgrad: 2

Anschlussquerschnitt: 4 mm²

Abmessungen: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Funkfrequenz/Sendeleistung 868,3 MHz/ max. 10 mW

Die ETS-Datenbank finden Sie unter **www.theben.de**.



Weitere Informationen
<http://qr.theben.de/p/4941650de>

**WARNING**

Danger of death through electric shock or fire!

- Installation should only be carried out by professional electrician!
- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
- Please refer to the KNX manual for detailed functional descriptions.

General information

- The wireless blinds actuator JU 1 RF KNX conforms to EN 60669-2-1 if correctly installed
- It can be installed with conventional push buttons/switches in flush-mounted boxes
- Binary input for potential-free contacts (temperature input, window contact)
- The ETS (Engineering Tool) is used to select application programmes, to assign specific parameters and addresses, and to transfer them to the device

Technical data

Operating voltage: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Standby output: min.: < 0,4 W

Type of contact: NO contact

Switching capacity: 5 A (at 240 V AC, cos φ = 1)

Minimum load: 230 V/10 mA

Protection rating: IP 20

Protection class: II subject to correct installation

Operating temperature: – 5 °C ... + 45 °C

Binary inputs:

- Contact voltage: 3.3 V
- Contact current: 0.5 mA
- Max. cable length: 3 m (external inputs)
- Length of connecting wires: 25 cm

Rated impulse voltage: 4 kV

Pollution degree: 2

Connection cross-section: 4 mm²

Dimensions: 44.4 x 48.6 x 24.9 mm

Radio frequency/transmission power 868.3 MHz/ max. 10 mW

The ETS database is available at **www.theben.de**.



Further information
<http://qr.theben.de/p/4941650en>

Theben AG herewith declares that this type of radio installation complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.theben.de/red-konformitaet

**AVERTISSEMENT**

Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!

- Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
- Désactiver la tension réseau avant le montage/ le démontage !
- Pour la description détaillée des fonctions, se reporter au manuel KNX.

Informations générales

- L'actionneur de store à commande radio JU 1 RF KNX répond aux exigences de la norme EN 60669-2-1 en cas de montage conforme
- Il peut être monté avec des boutons-poussoirs/interrupteurs conventionnels dans des boîtiers encastrés
- Entrée binaire pour contacts sans potentiel (entrée de la température, contact de fenêtre)
- L'ETS (Engineering Tool) permet de sélectionner les programmes d'application, d'attribuer les paramètres et les adresses spécifiques et de les transmettre à l'appareil

Caractéristiques techniques

Tension de service : 230–240 V AC, 50–60 Hz

Puissance en veille min. : < 0,4 W

Type de contact : contact à fermeture

Puissance de commutation : 5 A (à 240 V AC, cos φ = 1)

Charge minimale : 230 V/10 mA

Indice de protection : IP 20

Classe de protection : II en cas de mont. conforme

Température de service : – 5 °C ... + 45 °C

Entrées binaires :

- Tension de contact : 3,3 V
- Courant de contact : 0,5 mA
- Longueur de câble max. : 3 m (entrées ext.)
- Longueur des câbles de connexion : 25 cm

Tension assignée de tenue aux chocs : 4 kV

Degré de pollution : 2

Section de raccordement : 4 mm²

Dimensions : 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Fréquence radio/puissance d'émission 868,3 MHz / max. 10 mW

La base de données ETS est disponible sur **www.theben.de**.



Informations supplémentaires
<http://qr.theben.de/p/4941650fr>

Par la présente, Theben AG déclare que ce type de système radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.theben.de/red-konformitaet

**AVVERTIMENTO**

Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!

- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettroinstallatore specializzato!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Per descrizioni di funzionamento dettagliate fare riferimento al manuale KNX.

Informazioni generali

- L'attuatore radio per veneziane JU 1 RF KNX corrisponde alla norma EN 60669-2-1 se montato in modo conforme
- È possibile installarlo con i pulsanti/interruttori convenzionali in scatole a incasso
- Ingresso binario per contatti a potenziale zero (ingresso temperatura, contatto finestra)
- Con l'ETS (Engineering Tool) è possibile selezionare i programmi di applicazione, assegnare e trasmettere all'apparecchio i parametri e indirizzi specifici

Dati tecnici

Tensione d'esercizio: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Potenza in standby min.: < 0,4 W

Tipo di contatto: contatto di chiusura

Potenza di commutazione: 5 A (a 240 V AC, cos φ = 1)

Carico minimo: 230 V/10 mA

Classe di protezione: IP 20

Classe di protezione: II in caso di montaggio conforme

Temperatura d'esercizio: – 5 °C ... + 45 °C

Ingressi binari:

- Tensione di contatto: 3,3 V
- Corrente di contatto: 0,5 mA
- Max. lunghezza cavo: 3 m (ingressi esterni)
- Lunghezza cavi di collegamento: 25 cm

Grado di inquinamento: 2

Sovratensione transitoria nominale: 4 kV

Sezione di collegamento: 4 mm²

Dimensioni: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Frequenza radio/potenza di trasmissione 868,3 MHz/ max. 10 mW

La banca dati ETS si trova su **www.theben.de**.



Maggiori informazioni
<http://qr.theben.de/p/4941650it>

Con la presente, Theben AG dichiara che questo tipo di impianto radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.theben.de/red-konformitaet

Hotline Theben:

+49 7474 692-369

**ADVERTENCIA**

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!

- ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
- ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Consulte el manual KNX si desea obtener una descripción detallada del funcionamiento.

Información general

- El actuador de persiana por radio JU 1 RF KNX se ajusta a la norma EN 60669-2-1 en caso de montaje conforme a lo previsto
- Se pueden montar en cajas empotradas con pulsadores/interruptores convencionales
- Entrada binaria para contactos de libre potencial (entrada de temperatura, contacto en ventana)
- El ETS (Engineering Tool) permite seleccionar programas de aplicación, asignar parámetros específicos y direcciones y transmitirlos al aparato

Datos técnicos

Tensión de servicio: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Potencia en standby mín.: < 0,4 W

Tipo de contacto: contacto de cierre

Potencia de conmutación máx.: 5 A (con 240 V AC, cos φ = 1)

Carga mínima: 230 V/10 mA

Grado de protección: IP 20

Clase de protección: II en caso de montaje conforme a lo previsto

Temperatura de funcionamiento: – 5 °C ... + 45 °C

Entrada binaria:

- Tensión de contacto: 3,3 V
- Corriente de contacto: 0,5 mA
- Longitud de cable máxima: 3 m (entradas ext.)
- Longitud de los cables de conexión: 25 cm

Grado de polución: 2

Impulso de sobretensión admisible: 4 kV

Sección de conexión: 4 mm²

Dimensiones: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Frecuencia de radio/potencia de envío 868,3 MHz/máx. 10 mW

Encontrará la base de datos ETS en **www.theben.de**.



Información adicional
<http://qr.theben.de/p/4941650es>

Theben AG declara expresamente que este tipo de instalación radioeléctrica cumple la directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.theben.de/red-konformitaet



**ATENÇÃO**

Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!

- A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
- Antes da montagem/desmontagem activar a tensão de rede!
- Para descrições detalhadas das funções, use o manual KNX.

Informações gerais

- O atuador remoto para estores JU 1 RF KNX está em conformidade com a EN 60669-2-1 em caso de montagem correta
- Pode ser integrado em caixas embutidas com botões/interruptores convencionais
- Entrada binária para contactos isentos de potencial (entrada de temperatura, contacto da janela)
- Com a ETS (Engineering Tool) podem ser seleccionados os programas da aplicação, atribuídos os parâmetros e endereços específicos e efetuada a sua transferência para o aparelho

Dados técnicos

Tensão de serviço: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Potência em standby mín.: < 0,4 W

Tipo de contacto: contacto de fecho

Potência de comutação: 5 A (com 240 V AC, cos φ = 1)

Carga mínima: 230 V/10 mA

Tipo de proteção: IP 20

Classe de proteção: II em caso de montag. correta

Temperatura operacional: – 5 °C ... + 45 °C

Entradas binárias:

- Tensão de contacto: 3,3 V
- Corrente de contacto: 0,5 mA
- Comprimento máx. de cabo: 3 m (entradas ext.)
- Comprimento dos fios de ligação: 25 cm

Grau de poluição: 2

Tensão transitória de dimensionamento: 4 kV

Secção transversal de ligação: 4 mm²

Dimensões: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Radiofrequência/Potência de envio 868,3 MHz/ máx. 10 mW

Pode aceder ao banco de dados da ETS em **www.theben.de**.



Mais informações
<http://qr.theben.de/p/4941650pt>

A Theben AG declara pelo presente documento que este tipo de instalação por rádio corresponde à diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível nos seguintes endereços da internet: www.theben.de/red-konformitaet



JU 1 RF KNX

4941650



**WAARSCHUWING**

NL

Levensgevaar door elektrische schokken of brand!

- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Vóór montage/demontage netspanning vrijschakelen
- Voor gedetailleerde beschrijvingen van de functies verwijzen wij naar het KNX-handboek.

**ADVARSEL**

DA

Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!

- Monteringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Kobl spændingen fra før montering/afmontering!
- Anvend KNX-manualen for detaljerede funktionsbeskrivelser.

**VARNING**

SV

Livs fara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!

- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Koppla från strömmen innan montering/demontering!
- Använd KNX-handboken för detaljerade beskrivningar.

**VAROITUS**

FI

Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Ennen asennusta/purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!
- Katso toimintojen tarkat kuvaukset KNX-käsi-kirjasta.

**ADVARSEL**

NO

Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!

- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- Koble fra strømmen før montering/demontering!
- For detaljerte funksjonsbeskrivelser, vennligst se KNX-håndboken.

**UPOZORNĚNÍ**

CS

Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!

- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Před montáží/demontáží odpojte síťové napětí!
- Pro podrobný popis funkcí použijte příručku KNX.

Algemene info
• De radio-jaloezieactor JU 1 RF KNX voldoet aan EN 60669-2-1 bij voorgeschreven montage • De actor kan samen met conventionele toetsen/schakelaars in inbouwdozen worden gemonteerd • Binaire ingang voor potentiaalvrije contacten (temperatuuringang, raamcontact) • Met de ETS (Engineering Tool) kunnen de applicatieprogramma's worden geselecteerd en de specifieke parameters en adressen verstrekt en naar het apparaat worden gezonden
Technische specificaties
Bedrijfsspanning: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Stand-by-vermogen min.: < 0,4 W
Soort contact: maakcontact
Schakelvermogen: 5 A (bij 240 V AC, cos φ = 1)
Minimumlast: 230 V/10 mA
Beschermingsgraad: IP 20
Beschermingsklasse: II bij voorgeschreven montage
Bedrijfstemperatuur: – 5 °C ... + 45 °C
Binaire ingangen:
– Contactspanning: 3,3 V
– Contactstroom: 0,5 mA
– Max. kabellengte: 3 m (externe ingangen)
– Lengte aansluitdraden: 25 cm
Vervuilingsgraad: 2
Ontwerpstootspanning: 4 kV
Aansluitdiameter: 4 mm²
Afmetingen: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm
Radiofrequentie/signaalvermogen 868,3 MHz/max. 10 mW

De ETS-database vindt u op www.theben.de.

Hierbij verklaart Theben AG dat dit type radiografische installatie aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: www.theben.de/red-konformitaet



Nadere informatie<http://qr.theben.de/p/4941650nl>

Generelle informationer
• Den trådløse persienneaktor JU 1 RF KNX opfylder EN 60669-2-1 ved montering efter bestemmelserne • Den kan monteres i indmurede stikkontakter med traditionelle trykknapper/kontakter • Binær indgang til potentialfri kontakter (temperaturindgang, vindueskontakt) • Med ETS (Engineering Tool) kan der vælges applikationsprogrammer, som tildeler specifikke parametre og adresser, som overføres til apparatet
Tekniske data
Driftsspænding: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Standby-effekt min.: < 0,4 W
Kontaktart: lukker
Koblingseffekt: 5 A (ved 240 V AC, cos φ = 1)
Minimum-belastning: 230 V/10 mA
Beskyttelsesart: IP 20
Beskyttelsesklasse: II ved montering efter bestemmelserne
Driftstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C
Binære indgange:
– Kontaktspænding: 3,3 V
– Kontaktstrøm: 0,5 mA
– Maks. kabellængde: 3 m (eksterne indgange)
– Længde tilslutningsledninger: 25 cm
Tilsmudsningsgrad: 2
Mærkestødspænding: 4 kV
Tilslutningstværsnit: 4 mm²
Mål: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm
Trådløs sekvens/sendeeffekt 868,3 MHz/maks. 10 mW

ETS-databasen kan findes under www.theben.de.

Hermed erklærer Theben AG, at dette trådløse anlæg er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst er til rådighed på følgende netadresse: www.theben.de/red-konformitaet



Yderligere informationer<http://qr.theben.de/p/4941650da>

Allmän information
• Den fjärrstyrd a jalusiaktorn JU 1 FX motsvarar EN 60669-2-1 vid ändamålsenlig montering. • Den kan monteras med konventionella tryckknappar/brytare i den inbyggda kontaktdosan • Binäringsångar för potentialfria kontakter (temperaturlingång, fönsterkontakt) • Med ETS (Engineering Tool) kan du välja applikationsprogram som tillhandahåller specifika parametrar och adresser och överför dem till apparaten
Tekniska data
Driftsspänning: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Standby prestanda min.: < 0,4 W
Kontakttyp: stängande kontakt
Kopplingskapacitet: 5 A (vid 240 V AC, cos φ = 1)
Minimilast: 230 V/10 mA
Kapslingsklass: IP 20
Skyddsklass: II vid ändamålsenlig montering
Driftstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C
Binäringsångar:
– Kontaktspänning: 3,3 V
– Kontaktström: 0,5 mA
– Max. kabellängd: 3 m (externa ingångar)
– Längd anslutningskabel: 25 cm
Nedsmutsningsgrad: 2
Mätimpulsspänning: 4 kV
Anslutningsarea: 4 mm²
Mått: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm
Radiofrekvens/ sändareffekt 868,3 MHz/max. 10 mW

ETS-databasen hittar du på www.theben.de.

Härmed försäkrar Theben AG att denna radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EG-försäkran om överenskommenhet finns tillgänglig på följande internetadress: www.theben.de/red-konformitaet



Ytterliga infomation<http://qr.theben.de/p/4941650sv>

Yleistä tietoa
• Radiotaajuudella toimiva sälekaihtimien toimilaite JU 1 RF KNX on standardin EN 60669-2-1 vaatimusten mukainen määräysten mukaisesti asennettuna • Sen voi asentaa tavallisisalla painikkeilla/kytkimillä oppoasennusrasiaan • Binääritulo potentiaalivapaille koskettimille (lämpötilatulo, ikkunakosketin) • ETS:n avulla (Engineering Tool) voidaan valita sovellusohjelmia, määrittää erityisiä parametreja ja antaa osoitteita sekä siirtää ne laitteeseen
Tekniset tiedot
Käyttöjännite: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Valmiustilan teho min.: < 0,4 W
Kosketin: suljin
Kytentäteho: 5 A (ved 240 V AC, cos φ = 1)
Vähimmäiskuorma: 230 V/10 mA
Kotelointiluokka: IP 20
Suojausluokka: II määräysten mukaisesti asennettuna
Käyttölämpötila: – 5 °C ... + 45 °C
Binääritulot:
– Kosketusjännite: 3,3 V
– Kosketusvirta: 0,5 mA
– Sähköjohdon maks.pituus: 3 m (ulkoiset tulot)
– Liitäntäjohtimien pituus: 25 cm
Likaantumisaste: 2
Nimellissyökyjännite: 4 kV
Liitäntäjohtimien halkaisija: 4 mm²
Mitat: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm
Radiotaajuus/lähetysteho 868,3 MHz/maks. 10 mW

ETS-tietokannan löydät osoitteesta www.theben.de.

Theben AG vakuuttaa täten, että tämä radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-yhdenmukaisuusvaatimuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.theben.de/red-konformitaet



Lisätietoa<http://qr.theben.de/p/4941650fi>

Generell informasjon
• Den trådløse sjalusiaktuatoren JU 1 RF KNX overholder EN 60669-2-1 ved forskriftsmessig montering • Den kan monteres i innfellingsbokser med konvensjonelle pulsbytere/brytere • Binæringgang for potensialfrie kontakter (temperaturlinggang, vinduskontakt) • Ved hjelp av ETS (Engineering Tool) er det mulig å velge ut applikasjonsprogrammene, allokere/tilede de spesifikke parameterne og adressene og overføre disse til apparatet
Tekniske data
Driftsspenning: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Standby-effekt: min.: < 0,4 W
Kontakttype: lukker
Utløsningseffekt: 5 A (ved 240 V AC, cos φ = 1)
Minimumsbelastning: 230 V/10 mA
Kapslingsgrad: IP 20
Beskyttelsesklasse: II ved forskriftsmessig monterin
Driftstemperatur: -5 °C ... + 45 °C
Binæringganger:
– Kontaktspenning: 3,3 V
– Kontaktstrøm: 0,5 mA
– Maks. kabellengde: 3 m (eksterne innganger)
– Lengde tilkoblingstråder: 25 cm
Tilsmussingsgrad: 2
Nominell støtspenning: 4 kV
Tilkoblingstverrsnitt: 4 mm²
Mål: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm
Frekvens/sendeeffekt 868,3 MHz/maks. 10 mW

Du finner ETS-databasen på nettsiden www.theben.de.

Herved erklærer Theben AG, at denne trådløse anleggstypen oppfyller direktivet 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: www.theben.de/red-konformitaet



Ytterligere informasjon<http://qr.theben.de/p/4941650no>

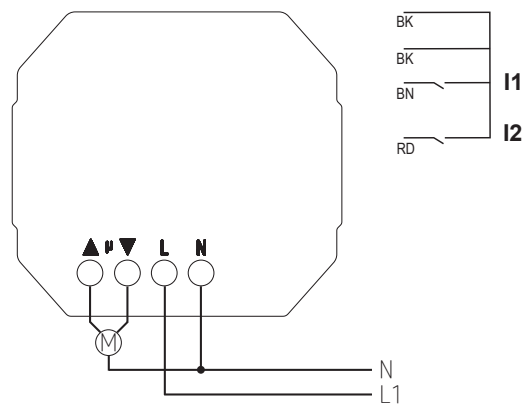
Obceně informace
• Rádiový ovladač žaluzií JU 1 RF KNX splňuje při montáži v souladu s určeným účelem normu EN 60669-2-1 • Lze jej instalovat spolu s běžnými tlačítky/spínači do krabic pod omítkou • Binární vstup pro bezpotenciálové kontakty (vstup teploty, okenní kontakt) • S pomocí ETS (Engineering Tool) lze zvolit aplikační programy, které zadávají specifické parametry a adresy a přenášejí je do přístroje
Technické údaje
Provozní napětí: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Výkon v pohotovostním režimu min.: < 0,4 W
Druh kontaktu: zapínací kontakt
Spínací výkon: 5 A (při 240 V AC, cos φ = 1)
Minimální zátěž: 230 V/10 mA
Druh krytí: IP 20
Třída ochrany: II při odpovídající montáži
Provozní teplota: - 5 °C ... + 45 °C
Binární vstupy:
– Kontaktní napětí: 3,3 V
– Kontaktní proud: 0,5 mA
– Max. délka kabelu: 3 m (externí vstupy)
– Délka přípojných drátů: 25 cm
Stupeň znečištění: 2
Jmenovité rázové napětí: 4 kV
Průřez připojení: 4 mm²
Rozměry: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm
Rádiová frekvence / vysílací výkon 868,3 MHz/max. 10 mW

Databázi ETS naleznete na www.theben.de.

Tímto společnost Theben AG prohlašuje, že tento typ rádiového zařízení splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Celý text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.theben.de/red-konformitaet



Další informace<http://qr.theben.de/p/4941650cs>



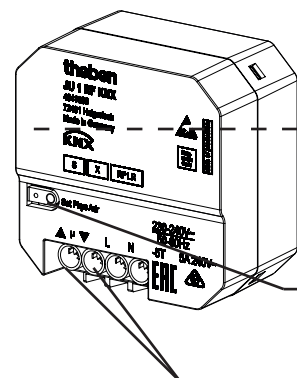
 Correct connection required for smooth operation. Respect polarity L/N!



This device supports KNX Secure. For start-up, the Factory-Default-Setup-Key (FDSK) is required (sticker on the device).

Keep the Factory-Default-Setup-Key in a safe place.

Remove the stickers from the device for maximum safety. If the FDSK is lost, a recovery is not possible. In this case, startup is only possible „insecure“.



Plug connection for external inputs

1 NO contact

Bedoeld gebruik

- De radio-jaloezieactoren bedienen jaloezieën, rolluiken en markiezen (netspanning 230-240 V AC).
- Wanneer potentiaalvrije toetsen of schakelaars op de ingangen worden aangesloten, kunnen deze diverse functies zoals schakelen, dimmen, jaloezieën omhoog / omlaag bewegen etc. uitvoeren.
- Geschikt voor de woning- en projectbouw (kantoorgebouwen, openbare gebouwen, hotels etc.)
- Alleen in gesloten, droge ruimtes gebruiken

➤ In normaal in de handel verkrijgbare inbouwdozen (volgens DIN 49073) monteren.

⚠ Apparaat met een voorgeschakelde beschermingsleidingschakelaar type B of C (EN 60898-1) van max. 6 A 6 kA beveiligen.

- Op de ingangen staat netspanning! Bij aansluiting van de ingangen of voor elke ingreep in een van de ingangen de 230 V-voeding van het apparaat onderbreken.
- Aanraakveilig installeren.
- De isolatie van de niet-gebruikte nevenplaatsingen niet verwijderen.
- De aders van de niet-gebruikte nevenplaatsingen niet afknippen.

⚠ Bij de installatie op voldoende isolatie tussen netspanning (230 V) en bus resp. nevenplaatsen letten (min. 5,5 mm).

Via ingang I1 en I2 is handbediening (omhoog en omlaag bewegen van de zonwering, zonder parametrisering) mogelijk. Deze kan echter met de ETS worden gewijzigd.

- De trådløse persienneaktorer styrer persiennen, rulleskodder eller markiser (netspænding 230-240 V AC).
- Hvis der sluttet potentialfri taster eller kontakter til indgangene, kan de forskellige funktioner som kobling, dæmpning, op- / nedkørsel af persiennen osv. udføres.
- Til anvendelse i bolig- og objektbyggeri (kontorbygninger, offentlige bygninger, hoteller etc.)
- Må kun anvendes i lukkede, tørre rum Må kun anvendes i lukkede, tørre rum

➤ Monteres i almindelige indmurede stikkontakter (iht. DIN 49073).

⚠ Apparatet skal sikres med et forkoblet ledningsrelæ af typen B eller C (EN 60898-1) på maks. 6 A 6 kA.

- Indgangene leder netspænding! Ved tilslutning af indgangen eller før indgreb skal apparatets 230 V-forsyning afbrydes.
- Installér berøringssikkert.
- Fjern ikke isoleringen til hjælpeindgangene, der ikke anvendes.
- Skær ikke faserne af til hjælpeindgangene, der ikke anvendes.

 Sørg for tilstrækkelig isolering mellem netspænding (230 V) og bus eller hjælpeindgangene (min. 5,5 mm).

Via indgang I1 og I2 er manuel betjening (op- og nedkøring af ophængene, uden parametring) mulig. Dette kan ændres med ETS.

Avsedd användning

- De fjärrstyrda jalousiaktorerna styr jalousier, stäljalousier eller markiser (nätspänning 230–240 V AC).
- När potentialfria tryckknappar eller brytare ansluts till ingångarna, kan de utföra olika funktioner som t ex koppla, dimra, dra upp eller fälla ner jalousier etc.
- För användning i bostads- och objektbyggnationer (Kontorsbyggnader, offentliga byggnader, hotell etc.)
- Endast för användning i slutna, torra utrymmen

- Montera i vanliga inbyggda dosor (enligt DIN 49073).

⚠ Säkra apparaten med en förkopplad ledningsskyddsbrytare typ B eller C (EN 60898-1) på max. 6 A 6 kA.

- Ingångarna är nätspänningsförande! Koppla från 230 V-försörjningen till enheten vid anslutning till ingångarna eller innan ingrepp vid någon av ingångarna.
- Installera beröringssäkert.
- Avlägsna inte isoleringen på sekundära ingångar som inte används.
- Skär inte av ledningar från sekundära ingångar som inte används.

⚠ Se till att det finns tillräckligt med isolering mellan nätspänning (230 V) och buss respektive intill liggande kontakter (minst 5,5 mm).

Via ingångarna I1 och I2 kan man använda en manuell styrning (uppdatering, nedfällning av de upphängda produkterna, utan parametrisering). Detta kan man dock ändra med hjälp av ETS.

- Radiotaajuudella toimivat sälekaihtimien toimilaitteet ohjaavat sälekaihtimia, rullakaihtimia tai markiiseja (verkkojännite 230-240 V AC).
- Kun potentiaalivapaita painikkeita tai kytkimiä liitetään tuloihin, ne voivat suorittaa eri toimintoja kuten kytkeä, himmentää, ajaa sälekaihtimia ylös ja alas jne.
- Käytettäväksi asuin- ja muissa rakennuksissa (toimistorakennukset, julkiset rakennukset, hotellit jne.)
- Käyttö on sallittu vain suljetuissa, kuivissa tiloissa

- Asennus tavallisiin uppoasennusrasioihin (DIN 49073).

⚠ Suojaa laite eteen kytketyllä johdonsuojakatkaisijalla tyyppi B tai C (EN 60898-1) maks. 6 A 6 kA.

- Tulot johtavat verkkojännitettä! Tuloja kytkettäessä tai ennen mitään tuloihin puuttumista pitää laitteen 230 V syöttöjännite kytkeä pois päältä.
- Asenna laite kosketussuojattuna.
- Älä poista käyttämättömien lisätulojen eristeitä.
- Älä katkaise käyttämättömien lisätulojen johtimia.

⚠ Varmista asennuksen yhteydessä riittävä eristys verkkojännitteen (230 V) ja väyläjännitteen tai lisäliitännöiden välillä (väh. 5,5 mm).

Manuaalinen käyttö on mahdollista tulojen I1 ja I2 kautta (kaihtimien ylös- ja alasajo, ilman parametrien määrittystä). Sitä voidaan kuitenkin muuttaa ETS:n avulla.

- De trådløse sjalusiaktuatorene styrer sjalusier, rullegardiner eller markiser (nettspenning 230–240 V AC).
- Når det kobles potensialfrie pulsbytere eller vippebytere til inngangene, kan de utføre ulike funksjoner som kobling, dimming, kjøre persienne opp/ned osv.
- Til bruk i boliger og næringsbygg (kontorbygg, offentlige bygg, hoteller osv.)
- Kun til bruk i lukkede, tørre rom

- Monteres i vanlige innfellingsbokser (iht. DIN 49073).

⚠ Sikre apparatet med en forkoblet automatsikring type B eller C (EN 60898-1) på maks. 6 A 6 kA.

- Inngangene fører nettspenning! Ved tilkobling av inngangene eller andre operasjoner på en av inngangene må 230 V-forsyningen av apparatet slås av.
- Installer berøringssikkert.
- Ikke fjern isolasjonen fra ikke brukte sekundæringanger.
- Ikke kutt av ledere til ikke brukte sekundæringanger.

⚠ Sørg for tilstrekkelig isolering mellom nettspenningen (230 V) og bussen eller sekundærpunkter (minst 5,5 mm).

Via inngang I1 og I2 er det mulig å betjene manuelt (kjøre forheng opp og ned, uten parametring). Dette kan endres med ETS.

Použití v souladu s určením

- Rádiové ovladače žaluzií ovládají žaluzie, rolety nebo markýzy (síťové napětí 230–240 V AC).
- Pokud se bezpotenciálová tlačítka nebo spínače připojí ke vstupům, mohou provádět různé funkce jako spínání, stmívání, vytahování / stahování žaluzií atd.
- Pro použití v bytové výstavbě a objektech (kancelářské budovy, veřejné budovy, hotely atd.)
- Použití pouze v uzavřených suchých prostorech

- Namontování do běžných krabic pod omítkou (podle DIN 49073).

 Zajistěte přístroj předřazeným jističem vedení typu B nebo C (EN 60898-1) s hodnotou max. 6 A 6 kA.

- Vstupy vedou síťové napětí! Při pripojování vstupů nebo před jakýmkoliv zásahem na některém ze vstupů přerušte napájení 230 V přístroje.
- Nainstalujte s ochranou proti doteku.
- Neodstraňujte izolaci nepoužívaných vedlejších vstupů.
- Neodfázujte žíly nepoužívaných vedlejších vstupů.

⚠ Při instalaci dbejte na dostatečnou izolaci mezi síťovým napětím (230 V) a sběrnicí, resp. pobočkami (min. 5,5 mm).

Prostřednictvím vstupu I1 a I2 je možné ruční ovládání (vytahování a spouštění závěsů, bez nastavování parametrů). To však lze změnit pomocí ETS.